

# FULL DC INVERTER SYSTEMS MANUALE D'USO E D'INSTALLAZIONE SWC-86ED

SISTEMI COMMERCIALI SDV5



# **Sommario**

Installazione	2
1 Avvertenze di sicurezza	2
2 Accessori	4
3 Procedura d'installazione	5
Comando	10
1 Avvertenze di sicurezza	10
2 Parti del comando a cavo	12
3 Indicatori sul display	14
4 Procedura di regolazione	
Impostazioni operative	27
1 Ripristino delle impostazioni di fabbrica	27
2 Verifica e impostazione dell'indirizzo dell'unità interna	27
3 Impostazione dei parametri di funzionamento	28
4 Verifica delle condizioni	34
5 Visualizzazione di errori	38
Soluzione di problemi	41

- Prima di usare il comando, leggere attentamente questo manuale e assicurarsi di aver capito tutte le informazioni ivi contenute.
- · Conservare il manuale a portata di mano.
- Se nel futuro il comando verrà adoperato da un altro utente, si prega di non dimenticare di consegnargli il presente manuale.

# Installazione

### 1 Avvertenze di sicurezza

Prima di installare il comando a cavo, leggere attentamente le seguenti avvertenze di sicurezza generali.

■ In questo manuale si trovano istruzioni di tipo AVVERTIMENTO e ATTENZIONE. Entrambi i tipi contengono informazioni importanti per la sicurezza. Osservare scrupolosamente tutte le indicazioni sotto indicate

Simbolo	Significato
Avvertimento	L'inosservanza di queste istruzioni può provocare gravi lesioni o morte.
Attenzione	L'inosservanza di queste istruzioni può provocare danni a persone o cose la cui gravità dipende dalle circostanze.
i Importante	Indica consigli utili e informazioni complementari.

 Al termine dell'installazione avviare una prova di funzionamento per verificare eventuali difetti e spiegare all'utente come usare il comando conformemente alle istruzioni d'uso. Chiedere all'utente di conservare il manuale di installazione insieme alle istruzioni d'uso per un uso futuro.



## Avvertimento

- Per l'installazione, rivolgersi al rivenditore o ad un tecnico qualificato. Non tentare di installare il comando a cavo da soli. Un'installazione errata può provocare dispersioni elettriche, folgorazione o incendio.
- Quando è necessario trasferire il comando a cavo e reinstallarlo, rivolgersi al rivenditore locale. Un'installazione errata può provocare perdite dell'acqua, lesioni da elettricità o incendio
- Il comando a cavo deve essere installato in conformità con le indicazioni di guesto manuale. Un'installazione errata può provocare dispersioni elettriche, folgorazione o incendio.

- Durante l'installazione usare solo accessori e componenti previsti. L'uso di componenti non previsti può provocare la caduta del dispositivo, dispersioni elettriche, folgorazione o incendio.
- Installare il comando a cavo su una struttura sufficientemente rigida in grado di sopportarne il peso. L'installazione su una struttura non idonea può provocare la caduta del comando o lesioni.
- Il collegamento elettrico deve essere effettuato nel rispetto delle istruzioni del presente manuale e in conformità con le normative, direttive e norme in materia locali e nazionali. Per l'alimentazione del dispositivo predisporre un circuito autonomo. Un impianto elettrico sottodimensionato oppure un collegamento elettrico errato possono provocare folgorazione o incendio.
- Effettuare i lavori di installazione sempre con l'alimentazione spenta. Il contatto con le parti elettriche può provocare folgorazione.
- Non smontare, non modificare e non riparare il dispositivo per evitare il rischio di lesioni da elettricità o l'incendio
- Usare solo i cavi previsti. Assicurarsi che tutti i cavi siano ben fissati, sicuri e che i connettori e i cavi non siano sollecitati da una forza esterna Un collegamento o un fissaggio di cavi errato può causare un eccessivo surriscaldamento deali stessi o l'incendio.
- La scelta dei materiali e il modo d'installazione devono essere conformi alle norme in materia nazionali ed internazionali

### Attenzione

- Per prevenire la folgorazione in seguito alla presenza dell'acqua o di insetti all'interno del dispositivo, sigillare il foro di passaggio dei cavi con un sigillante idoneo.
- Non usare il dispositivo con le mani bagnate per evitare lesioni da elettricità.
- Non lavare il comando a cavo con l'acqua per non rischiare lesioni da elettricità o incendio. Quando si vuole usare la funzione Follow Me (rilevazione della temperatura dalla sonda nel comando), selezionare il luogo d'installazione delle seguenti caratteristiche:
  - Un luogo in cui è possibile rilevare la temperatura media nella stanza.
  - Un luogo al riparo dalla luce solare diretta.
  - Un luogo non troppo vicino a una fonte di calore.
  - Un luogo al riparo dal flusso dell'aria esterna, ad es. dall'apertura / chiusura di una porta, dal flusso dell'aria di mandata dell'unità interna ecc.

# 2 Accessori

■ Verificare se sono disponibili tutti i seguenti componenti.

Tabella 2 1

N.	Denominazione	Aspetto	Numero	Note				
1	Vite con testa a croce Philips M4×25 mm		2	Si usa per l'installazione del comando a cavo nella scatola elettrica				
2	Distanziale in plastica Ø 5×16 mm		2	Si usa per l'installazione del comando a cavo nella scatola elettrica				
3	Manuale di uso e installazione		1	/				

■ Nel luogo d'installazione predisporre i seguenti componenti. Taballa 2.2

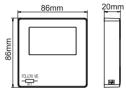
Tal	Delia 2.2		
N.	Denominazione	Numero	Note
1	Scatola elettrica 86×86 mm	1	Scatola elettrica comune da incasso a muro.
2	Cavo in rame schermato a 2 fili	1	2*AWG16-AWG20, da incasso a muro. Lunghezza max. 200 metri.
3	Tubo per impianto elettrico	1	Da incasso a muro.
4	Cacciavite a croce Philips grande	1	Per le viti Philips.
5	Cacciavite piatto piccolo	1	Per aprire il coperchio inferiore del comando.

### 3 Procedura d'installazione

### 3.1 Scelta del luogo per l'installazione del comando a cavo

Nella scelta del luogo d'installazione attenersi alle istruzioni nella sezione "1. Avvertenze di sicurezza".

### 3.2 Dimensioni



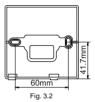
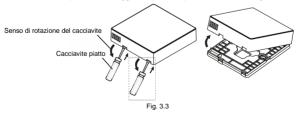


Fig. 3.1

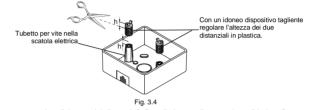
3.3 Installazione del pannello posteriore

 Inserire un piccolo cacciavite piatto nell'asola nella parte inferiore del comando a cavo e ruotarlo nel senso della freccia stampata sul pannello posteriore dello stesso. Rispetare il senso di rotazione per non danneggiare il pannello posteriore. (Vedere figura 3.3.)

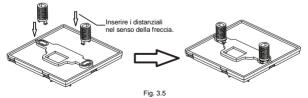


# Avvertimento

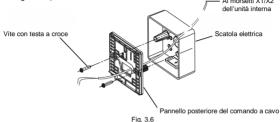
- Durante l'apertura del pannello posteriore del comando a cavo con il cacciavite piatto prestare attenzione a non danneggiare la scheda elettrica all'interno dello stesso.
- Non toccare mai la scheda elettrica del comando a cavo.
- 2) Con un idoneo dispositivo tagliente regolare l'altezza dei due distanziali in plastica (accessorio 2) in base all'altezza dei tubetti per viti all'interno della scatola elettrica, per arrivare fino alla superficie del muro. Verificare se i distanziali montati sui tubetti per viti nella scatola elettrica siano a filo del muro. (Vedere figura 3.4.)



 Dopo aver regolato l'altezza dei distanziali, fissarli al pannello posteriore. (Vedere figura 3.5.)



4) Impugnare l'estremità del cavo schermato, passata attraverso il tubo per impianti elettrici nel muro, ed inserirla nel foro per il cavo nel pannello posteriore. Con un cacciavite a croce Philips (accessorio 1) fissare il pannello posteriore del comando alla scatole elettrica allineandola ai distanziali. Verificare che il pannello non sia deformato dopo il montaggio (vedere figura 3.6).



# (i) Importante

Non serrare troppo le viti per evitare deformazioni del pannello posteriore.

# 3.4 Collegamento elettrico

# **↑** Attenzione

- Predisporre la scatola elettrica e il cavo in rame schermato a 2 fili nel luogo d'installazione.
- Non toccare mai la scheda a circuito stampato del comando a cavo.

### ■ Caratteristiche del cavo di collegamento

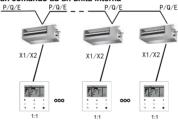
Tabella 3.1

Tipo	Cavo in rame schermato a 2 fili
Diametro	AWG 16-20
Lunghezza	Max. 200 m

### ■ Installazione del cavo di comunicazione

- La comunicazione tra l'unità interna e il comando a cavo è reciproca. I parametri visualizzati sul comando a cavo si aggiornano in tempo reale in funzione della variazione dei parametri dell'unità interna.
- Per il collegamento elettrico del comando a cavo all'unità interna si usano i morsetti X1 e X2. La polarità del collegamento X1 e X2 non è importante.
- La massima lunghezza del cavo tra il comando e l'unità interna è di 200 metri.

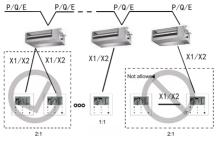
## ■ Collegamento di un comando ad un'unità interna



Schema di collegamento di 1 comando ad 1 unità interna

Fig. 3.7

### ■ Collegamento di 2 comandi ad un'unità interna



Schema di collegamento di 2 comandi ad un'unità interna

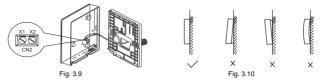
Fig. 3.8

- Collegando due comandi ad un'unità interna sarà possibile controllare la stessa unità interna con due comandi di cui uno diventa principale e l'altro secondario. Per i dettagli vedere le Impostazioni operative. Il comando a cavo è normalmente impostato come quello principale.
- Questo tipo di controllo può essere usato solo per due comandi a cavo del tipo SWC-86ED.

# 3.5 Installazione del corpo del comando a cavo

Far passare l'estremità del cavo schermato, incassato nel muro, attraverso il foro per il cavo nel pannello posteriore del comando a cavo. Collegare i fili del cavo ai morsetti X1/X2 (CN1) del comando a cavo. In seguito fissare il comando a cavo al pannello posteriore. (Vedere figura 3.9.)

Fissare il comando a cavo correttamente e stabilmente al pannello posteriore per evitare che si allenti. (Vedere figura 3.10.)



# ∧ Attenzione

 Durante l'installazione lasciare il cavo un po' più lungo per facilitare la rimozione del comando a parete durante la manutenzione.

# Comando

### 1 Avvertenze di sicurezza

- Questo comando non dovrebbe essere usato da piccoli bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con conoscenza o esperienza insufficiente, se non sorvegliate o non istruite sull'uso del comando da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il comando.

### Prima di usare il comando a cavo, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza.

 Le avvertenze di sicurezza sono del tipo AVVERTIMENTO o ATTENZIONE.
 Entrambi i tipi contengono informazioni importanti per la sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le seguenti istruzioni.

Simbolo	Significato			
Avvertimento	L'inosservanza di queste istruzioni può provocare gravi lesioni o morte.			
Attenzione	L'inosservanza di queste istruzioni può provocare danni a persone o cose la cui gravità dipende dalle circostanze.			

# Avvertimento

Non installare il comando a cavo da soli.

Un'installazione errata può provocare dispersioni elettriche, folgorazione o incendio. Rivolgersi al rivenditore locale.

• Non riparare e non modificare il comando a cavo.

Possibile rischio di folgorazione o di incendio.

Rivolgersi al rivenditore locale.

• Non trasferire e non installare il comando a cavo da soli.

Un'installazione errata può provocare dispersioni elettriche, folgorazione o incendio. Rivolgersi al rivenditore locale.

 Non utilizzare materiali infiammabili (ad es. lacca per capelli o spray per insetti) in prossimità del comando.

Non pulire il comando con solventi organici, ad es. per vernici.

L'uso di solventi organici può provocare screpolatura del coperchio del comando, scossa elettrica o incendio.



- · Non giocare con il comando a cavo.
  - Una regolazione impropria può causare danni alle funzioni corporee o alla salute.
- Non disassemblare mai il comando a cavo.
  - Il contatto con i componenti interni dello stesso può provocare folgorazione o incendio. Quando è necessario effettuare un controllo interno o una regolazione, contattare il rivenditore locale o un partner autorizzato contrattuale.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate per non correre il rischio di scossa elettrica.
- . Non lavare il comando a cavo con l'acqua.
- Ciò potrebbe provocare una scossa elettrica con i conseguenti danni o un incendio.
- Non installare il comando a cavo in luoghi con il rischio di umidità.
   L'umidità all'interno del comando a cavo può causare una scossa elettrica e danni ai componenti elettrici.

### 2 Parti del comando a cavo

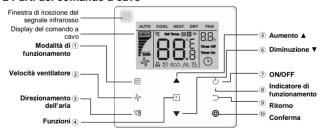


Fig. 4.1

Tabella 4.1

Tasto	Funzioni
1. 🗏 Modalità	$\label{eq:local_local_local} \begin{split} & \text{Impostazione della modalità di funzionamento: Automatica} \\ & (\text{AUTO}) \rightarrow \text{Raffreddamento (COOL)} \rightarrow \text{Riscaldamento} \\ & (\text{HEAT}) \rightarrow \text{Deumidificazione (DRY)} \rightarrow \text{Ventilatore (FAN)}. \end{split}$
2. % Velocità ventilatore	Regolazione della velocità ventilatore.
3. 🕅 Direzionamento dell'aria	Impostazione della direzione dell'aria di mandata.
4. F Funzioni	Selezione delle funzioni impostabili nella modalità attuale.
5. ▲ Aumento del valore	Aumento della temperatura o del tempo (per il timer) da impostare.
6. ▼ Diminuzione del valore	Diminuzione della temperatura o del tempo (per il timer) da impostare.
7. ON/OFF	Accensione/spegnimento dell'unità.
8. • Indicatore di funzionamento	Indica lo stato di accensione/spegnimento dell'unità interna.
9. ⊃ Ritorno	Spegnimento del timer / display dell'unità interna / del funzionamento silenzioso / della modalità economica (ECO) / del riscaldatore aggiuntivo¹; annullamento del timer.
10.  Conferma	Avvio del timer / display dell'unità interna / del funzionamento silenzioso / della modalità economica (ECO) / del riscaldatore aggiuntivo¹; conferma del timer.

Nota 1: La funzione del riscaldatore aggiuntivo è riservata.

# 3 Indicatori sul display



- Promemoria della pulizia del filtro
- 3 Accensione/spegnimento dell'unità interna
- Modalità di funzionamento
- Blocco
- 9 Timer di accensione/spegnimento

- Velocità ventilatore
- Direzione dell'ariaFunzioni
- Emissione del segnale

♠ Temperatura Fig. 5.1

Nota 1: Quando l'unità interna è accesa, l'indicatore ruota; quando l'unità interna è spenta, l'indicatore de fermo.

# 4 Procedura di regolazione

### 4.1 Accensione/spegnimento

Premere il tasto (¹) (ON/OFF); l'indicatore di funzionamento • sul comando a cavo si accende e l'indicatore di accensione/ spegnimento se dell'unità interna sul display ruoterà per indicare l'accensione dell'unità interna. (Vedere figura 6.1.)

Ripremere il tasto () (ON/OFF); l'indicatore di funzionamento
• sul comando a cavo si spegnerà e l'indicatore si sul
display si fermerà per indicare che l'unità interna si è spenta.



Fig. 6.1

### 4.2 Impostazione della modalità di funzionamento

Premere il tasto (Modalità di funzionamento). Ad ogni pressione di questo tasto la modalità di funzionamento cambierà ciclicamente come è illustrato in fig. 6.3.



Fig. 6.2



Fig. 6.3

Nella modalità Automatica (AUTO), Raffreddamento (COOL), Deumidificazione (DRY) o Riscaldamento (HEAT) è possibile impostare la temperatura tramite i tasti ▲ e ▼. (Vedere figura 6.4.)



Fig. 6.4

# Nota:

- La modalità Automatica non è presente in tutti i modelli di climatizzatori.
- Nella modalità di Ventilatore (FAN) non è possibile impostare la temperatura.
- Le modalità Deumidificazione e Automatica non sono disponibili nelle unità con l'ingresso dell'aria fresca (FAPU).

# 4.3 Regolazione della velocità ventilatore



Fig. 6.5

Nella modalità di Raffreddamento (COOL), Riscaldamento (HEAT) o Ventilatore (FAN) è possibile impostare la velocità di funzionamento del ventilatore con il tasto & (Velocità ventilatore) (vedere figura 6.5).

Quando il comando a cavo è configurato per 7 livelli di velocità del ventilatore, premendo il tasto & (Velocità ventilatore) la velocità ventilatore può essere impostata secondo il ciclo illustrato in figura 6.6.

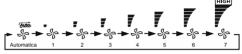


Fig. 6.6

Quando il comando a cavo è configurato per 3 livelli di velocità del ventilatore, premendo il tasto % (Velocità ventilatore) la velocità ventilatore può essere impostata secondo il ciclo illustrato in figura 6.7.



Fig. 6.7

### Nota:

- Nelle modalità Automatica (AUTO) e Deumidificazione (DRY), la velocità del ventilatore è preimpostata e non cambia nemmeno premendo il tasto % (Velocità ventilatore).
- Il numero normale delle velocità è 7. Per cambiare il numero delle velocità vedere le Impostazioni operative.

### 4.4 Impostazione della direzione dell'aria di mandata



Fig. 6.8

Per il posizionamento della lamella verticale dell'unità interna di Direzione dell'aria di mandata usare il tasto ((Direzione dell'aria) (vedere figura 6.8).

Quando l'unità è accesa, l'indicatore sul display visualizza l'angolo di orientamento della lamella.

Premendo il tasto ( (Direzione dell'aria) è possibile cambiare l'angolo di direzionamento della lamella secondo il ciclo illustrato in figura 6.9.



Fig. 6.9

Quando la lamella di direzionamento è nella modalità Automatica (continuamente oscillante) è viene premuto il tasto <sup>™</sup> (Direzione dell'aria), la lamella si ferma all'angolo istantaneo e 10 secondi dopo il display visualizzerà l'indicazione dell'angolo attuale.

### Nota:

- La funzione di Direzione dell'aria di mandata è disponibile solo nelle unità interne dotate della lamella verticale.
- Quando l'unità è spenta, il tasto (() (Direzione dell'aria) non è attivo, il comando a cavo disattiva automaticamente la funzione di Direzione dell'aria e il display non visualizzerà l'angolo di orientamento della lamella.

 Questo comando a cavo non riesce a comandare la lamella di orientamento orizzontale dell'unità interna.

# 4.5 Impostazione delle funzioni

Per entrare nella funzione richiesta, impostabile nella modalità attuale, utilizzare il tasto [F] (Funzioni) (vedere figura 6.10). Alcune funzioni non sono disponibili per tutti i tipi delle unità interne.



Fig. 6.10



Fig. 6.11

 Premere il tasto ⊚ (Conferma) per confermare la funzione, o il tasto ⊃ (Ritorno) per disattivare la funzione.

### 4.5.1 LED display dell'unità interna

La funzione **LED display dell'unità interna** si usa per accendere/spegnere il display dell'unità interna. Premere il tasto [] (Funzioni) per passare all'impostazione delle funzioni. Ripremere il tasto [] (Funzioni) per selezionare la funzione []; l'indicatore **LED display dell'unità interna** [] lampeggerà. Quindi premere il tasto [] (Conferma) per confermare la funzione (l'indicatore [] rimarrà acceso) oppure il tasto [] (Ritorno) per uscire dalle funzioni (la funzione **LED display dell'unità interna** si spegnerà). (Vedere figura 6.12.)

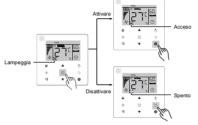


Fig. 6.12

### 4.5.2 Funzionamento silenzioso

La funzione Funzionamento silenzioso si usa per inviare il segnale del Funzionamento silenzioso all'unità interna. Quando l'unità interna è nella modalità di Funzionamento silenzioso, ottimizza automaticamente la sua rumorosità.

Accensione/spegnimento del Funzionamento silenzioso: Con il tasto 
 [Funzioni) entrare nella funzione Funzionamento silenzioso 
 [1] lampeggia per permere il tasto 
 [2] (Conferma) per attivare la funzione, oppure il tasto 
 [3] (Ritorno) per disattivarla (vedere figura 6.13).



Fig. 6.13

### Nota:

- La funzione Funzionamento silenzioso sarà disattivata quando l'unità viene spenta manualmente. In quel caso è necessario riattivarla.
- Quando la modalità Funzionamento silenzioso è attiva ormai da 8 ore, l'indicatore scompare e l'unità disattiverà tale modalità.
- Le funzioni Funzionamento silenzioso e Risparmio energetico (ECO) non possono essere attivate in contemporanea.

### 4.5.3 Risparmio energetico (ECO)

La funzione Risparmio energetico (ECO) si usa per inviare il segnale del Risparmio energetico (ECO) all'unità interna. Quando l'unità interna si trova nello stato ECO, funzionerà nelle condizioni del risparmio di energia.

Accensione/spegnimento del Risparmio energetico: Con il tasto [ (Funzioni) selezionare la funzione Risparmio energetico ( lampeggia) e poi premere il tasto ( (Conferma) per attivare la funzione, oppure il tasto ( (Ritorno) per disattivarla (vedere figura 6.14).



Fig. 6.14

### Nota:

- Cambiando la modalità di funzionamento o spegnendo l'unità, la funzione Risparmio energetico (ECO) sarà disattivata.
- Quando la modalità Risparmio energetico (ECO) è attiva ormai da 8 ore, l'indicatore compare e l'unità disattiverà tale modalità.
- Le funzioni Funzionamento silenzioso e Risparmio energetico (ECO) non possono essere attivate in contemporanea.

# 4.5.4 Riscaldatore aggiuntivo (riservato)

### 4.5.5 Follow Me (Rilevazione della temperatura dal comando)

La funzione **Follow Me** nel comando a cavo è normalmente abilitata. Quando la funzione è attiva il relativo indicatore è acceso.

- Disattivazione della funzione Follow Me: Premere insieme i tasti ☑ (Direzione dell'aria) e
   ② (Conferma) e tenerli premuti per 5 secondi per disattivare la funzione Follow Me e per spegnerne l'indicatore.
- Attivazione della funzione Follow Me: Quando la funzione Follow Me è spenta, premere insieme i tasti ଐ (Direzione dell'aria) e ⓓ (Conferma) e tenerli premuti per 5 secondi per attivare la funzione Follow Me e per visualizzare l'indicatore ঋ (vedere figura 6.15).



# Fia. 6.15

### Nota:

 Quando la funzione Follow Me è attivata sul comando a cavo ed anche su quello remoto, la precedenza viene data alla funzione Follow Me sul comando a cavo.

### 4.5.6 Timer

La funzione **Timer** si usa per impostare l'accensione/ lo spegnimento programmati dell'unità interna.

- Con il tasto [F] (Funzioni) selezionare la funzione Timer. Quando l'unità interna è accesa, s'imposta prima il timer di spegnimento e solo dopo il timer di accensione. Quando l'unità interna è spenta, s'imposta prima il timer di accensione e dopo il timer di spegnimento.
- Quando l'unità interna è spenta:



Fig. 6.16

- 2) Impostazione del timer di spegnimento: Quando l'impostazione del timer di accensione è finita, premere il tasto (Funzioni) per passare all'impostazione del timer di spegnimento; il display visualizza "0.0h Timer Off" e il testo "Timer Off" lampeggerà. Quindi premere il tasto (Conferma) per passare all'impostazione del timer. Tramite i tasti i i mpostare l'ora e premere il tasto (Conferma) per finire l'impostazione del timer.
- Quando l'unità interna è accesa: Per l'impostazione del timer di accensione e di spegnimento procedere seguendo le indicazioni precedenti.
- Annullamento del timer: Con il tasto F (Funzioni) selezionare l'impostazione del timer e premere il tasto ⊃ (Ritorno) oppure il tasto ປ (ON/OFF), oppure impostare il valore del tempo a zero per annullare l'impostazione del timer. Ritornare nel menù principale.

### Nota:

- Per accelerare l'impostazione dell'ora, premere e tenere premuto il tasto ▲ o ▼ per più di un secondo.
- Quando l'unità è accesa, anche il comando a cavo può essere utilizzato per impostare il
  timer di spegnimento e il timer di accensione. Quando il timer di spegnimento viene
  annullato, si annulla anche il timer di accensione. Quando l'unità è spenta, è possibile
  impostare sia il timer di accensione, sia quello di spegnimento. Quando il timer di
  accensione viene annullato, si annulla anche il timer di spegnimento.

- Se il timer sul comando a cavo è stato impostato, l'indicatore del timer sul display dell'unità interna non si accende finché non sarà raggiunta l'ora impostata in cui il comando a cavo invierà il segnale di accensione/spegnimento all'unità interna.
- La funzione del timer non è disponibile sul comando secondario.

### 4.6 Promemoria della pulizia del filtro



Fig. 6.17

- Quando il tempo di funzionamento raggiunge il valore preimpostato, l'indicatore Filtro si accende per ricordare agli utenti di pulire il filtro.
- Per disattivare la visualizzazione dell'indicatore Filtro 
   premere e tenere premuto il tasto 
   (☐ (Direzione dell'aria) per 5 secondi.
- Per attivare/disattivare questa funzione o per impostare il tempo di promemoria usare le Impostazioni operative.
- La funzione Promemoria della pulizia del filtro non è disponibile sul comando secondario.

### 4.7 Funzione di blocco



Fig. 6.18

 Quando il sistema comprende sia il comando centrale, sia il comando a cavo, il comando centrale può bloccare l'unità interna per non consentire l'accesso ad alcune funzioni della stessa. Se l'unità interna è bloccata dal comando centrale, il disolay del comando a cavo

- visualizza l'indicatore o e non è possibile effettuare alcune operazioni, controllare la relativa impostazione del comando centrale.
- Se l'intervallo di temperatura è stato bloccato solo dal comando a cavo, l'indicatore & sarà visualizzato senza la cornice esterna . Se l'intervallo di temperatura è stato bloccato dal comando centrale, l'indicatore & sarà visualizzato nella sua cornice esterna . Se sono presenti due blocchi, l'immagine cambierà ogni 5 secondi.
- Quando il display visualizza l'indicatore , una o più delle seguenti funzioni dell'unità interna saranno inaccessibili: regolazione attraverso il comando remoto, stato ON/OFF, la minima temperatura di raffreddamento impostabile, la massima temperatura impostabile, la modalità di funzionamento. La velocità ventilatore, il blocco del comando a cavo.
- Quando il comando centrale e il comando a cavo attivano la funzione di blocco sul comando a cavo in contemporanea, la precedenza verrà data al comando centrale.

### 4.8 Comando a cavo principale e secondario

- Quando due comandi a cavo comandano un'unità interna, un comando diventa principale (main) e l'altro secondario (secondary).
- Per configurare i comandi come principale o secondario, vedere le Impostazioni operative. Il comando è impostato normalmente come principale.

### Nota:

- Il comando a cavo principale può impostare le funzioni Timer, Promemoria della pulizia del filtro e Parametri operativi dell'unità interna, il comando secondario non riesce ad impostare tali funzioni.
- Sul comando a cavo principale è disponibile la funzione Follow Me, su quello secondario tale funzione non è presente.
- Se uno dei comandi viene utilizzato per modificare le condizioni di funzionamento dell'unità interna, i parametri nell'altro comando verranno sincronizzati secondo tale modifica.

# Impostazioni operative

# 1 Ripristino delle impostazioni di fabbrica



Fig. 7.1

# 2 Verifica e impostazione dell'indirizzo dell'unità interna

- Se l'unità interna non ha un indirizzo assegnato, il suo display visualizza il codice "FE" e il comando a cavo visualizza l'errore "E9".
- Per accedere alla modalità d'impostazione dell'indirizzo dell'unità interna, premere e tenere premuti i tasti ▲ e ▼ per 8 secondi. Per uscire dalla modalità d'impostazione dell'indirizzo, premere il tasto ⊃ (Ritorno).



Fig. 7.2

- Per verificare ed impostare l'indirizzo dell'unità interna, accedere alla modalità di impostazione dell'indirizzo
- Se l'unità interna ha un indirizzo, nella modalità d'impostazione dell'indirizzo il comando a cavo visualizzerà l'indirizzo attuale dell'unità interna.
- Nella modalità d'impostazione d'indirizzo, il comando a cavo non reagirà a segnali dal comando remoto.

# 3 Impostazione dei parametri di funzionamento

- I parametri di funzionamento si possono impostare con l'unità accesa o spenta.
- Premere e tenere premuto il tasto F (Funzioni) e (Modalità di funzionamento) per 5 secondi per accedere alla modalità d'impostazione dei parametri di funzionamento.



- Entrare nella modalità d'impostazione dei parametri di funzionamento. Verificare se nel campo della temperatura è presente il codice "CO". Tramite i tasti ▲ e ▼ selezionare il codice del parametro richiesto.
- Dopo aver scelto il codice del parametro di funzionamento richiesto, premere il tasto 

   (Conferma) per passare all'impostazione del parametro di funzionamento selezionato, e

- quindi impostare il valore richiesto del parametro tramite i tasti ▲ e ▼. Premere il tasto ⊚ (Conferma) per salvare il valore impostato e per chiudere l'impostazione del parametro.
- Per tornare al menù precedente prima di terminare la modalità impostazione dei parametri di funzionamento, usare il tasto ⊃ (Ritorno). Il sistema chiude la modalità d'impostazione dei parametri di funzionamento anche in automatico se in 60 secondi non viene fatta nessuna operazione.
- Nella modalità d'impostazione dei parametri di funzionamento, il comando a cavo non reagirà a segnali dal comando remoto.

Tabella 4.1

Codice parametro	Descrizione del parametro	Possibili valori del parametro	Valore predefinito	Note
	Impostazione	F0: Comando a cavo principale		Quando un'unità interna viene comandata da due
C0	dell'indirizzo	F1: Comando a cavo secondario	F0	comandi a cavo, essi devono avere indirizzi diversi.
C1	mpostazione del solo 00: Raffreddamento e riscaldamento 00:		00	Impostando il "Solo raffreddamento", la
Ci	Raffreddamento e riscaldamento	01: Solo Raffreddamento	00	modalità Riscaldamento non è disponibile.
C2	Riservato	/	/	1
		00: Non ricordare la pulizia del filtro		
00	Impostazione dell'ora per il promemoria della pulizia del filtro	01: 1250 ore	02	
		02: 2500 ore		
	panea aor milo	03: 5000 ore		
		04: 10000 ore		

Codice parametro	Descrizio param		Possibili valori del parametro	Valore predefinito	Note
C4	Impostazione o		00: Disabilitato	01	Quando è "Disabilitato", il comando a cavo non
	infrarosso sul a cavo	comando	01: Abilitato	ŭ.	accetta il segnale dal comando remoto.
	Regolazione d	della	00: 3 velocità		01: 4 velocità del
C5 <sup>1</sup>	velocità ventil	atore sul	01: 4 velocità	02	ventilatore sono presenti solo in alcuni modelli
	comando a ca	avo	02: 7 velocità		delle unità interne.
C6	Riservato		/	/	1
			00: No		00: con l'illuminazione del display spenta, il comando a cavo
C7	C7 Visualizzazione della temperatura ambiente		01: Sì	00	visualizza la temperatura impostata. 01: con l'illuminazione del display spenta, il comando a cavo visualizza la temperatura ambiente.
C8	Accensione/ spegnimento		00: Spento	01	00: l'indicatore di funzionamento indicherà lo stato di ON/OFF dell'unità interna.
	dell'indicatore funzionament		01: Acceso		01: l'indicatore sarà sempre spento che l'unità interna sia accesa o spenta.
C9 <sup>1</sup>	Regolazione della pressione	A5 <sup>2</sup>	00/01/02/03/04/05/06/ 07/08/09/FF	01	L'unità interna regola la relativa pressione statica selezionata. Per i valori
23	statica dell'unità interna	H-DUCT <sup>3</sup> , FAPU	00/01/~/19/FF	Ü,	specifici della pressione statica vedere le istruzioni dell'unità interna.

Codice parametro	Descrizio param		Possibili valori del parametro	Valore predefinito	Note
					FF: Il valore predefinito dipende dai parametri dell'unità interna rilevati dal comando a cavo.
			00: 4 minuti		
	Ritardo di spe		01: 8 minuti		FF: In base alla posizione degli interruttori sulla
C10 <sup>1</sup>	del ventilatore	dell'unità	02: 12 minuti	00	scheda principale
	interna		03: 16 minuti		dell'unità interna
			FF:		
Ì			00: 15 °C		
	Valori di	unità	01: 20 °C		FF: In base alla posizione
	temperatura	normale	02: 24 °C	00	degli interruttori sulla scheda principale
	per la		03: 26 °C		dell'unità interna
C11 <sup>1</sup>	funzione che evita l'uscita		FF:		
CII	dell'aria		00: 14 °C		
	fredda		01: 12 °C		FF: In base alla posizione
	dall'unità interna	FAPU	02: 16 °C	00	degli interruttori sulla scheda principale
	interna		03: 18 °C		dell'unità interna
			FF:		
			00: 6 °C		
	Compensazio	ne di	01: 2 °C		FF: In base alla posizione
	temperatura p		02: 4 °C	00	degli interruttori sulla
C12 *	modalità Risc		03: 6 °C	00	scheda principale
	dell'unità inter	na	04: 0 °C		dell'unità interna
			FF:		

Codice parametro	Descrizione del parametro	Possibili valori del parametro	Valore predefinito	Note
	Compensazione di 00: 0 °C		FF: In base alla posizione	
C13 <sup>1, 4</sup>	temperatura per la Raffreddamento		00	degli interruttori sulla scheda principale
	dell'unità interna	FF:		dell'unità interna
4	Riscaldatore aggiuntivo	00: Assente	Unità	
C14 <sup>4</sup>	dell'unità interna	01: Presente	normale: 01/ FAPU: 00	
C15 <sup>1</sup>	Ripristino automatico	00: Assente	01	
013	dell'unità interna	01: Presente		
C16 <sup>4</sup>	Lamella verticale	00: Assente	Unità	
C16*	dell'unità interna	01: Presente	normale: 01/ FAPU: 00	
0.1-4	Lamella orizzontale	00: Assente	Unità	
C17*	C17 <sup>4</sup> Lamella orizzontale dell'unità interna	01: Presente	normale: 01/ FAPU: 00	
C18	L'unità interna accetta il segnale del comando	00: No	01	
	remoto	01: Sì	0.	
C19	Cicalino dell'unità	00: No	01	
Cis	interna attivo	01: Sì	UI	
C20	Correzione della temperatura per la funzione Follow Me sul comando a cavo	da −5,0 a +5,0 °C	−3 °C	Precisione d'impostazione 0,5 °C.
C21	Valore della temperatura esterna per l'uso del riscaldatore aggiuntivo	da −5 a +20 °C	15 °C	Precisione d'impostazione 1 °C.
	Tempo di commutazione	00: 15 minuti	00	
C22	delle modalità nella	01: 30 minuti		
	modalità Automatica	02: 60 minuti		

Codice parametro	Descrizione del parametro	Possibili valori del parametro	Valore predefinito	Note
		03: 90 minuti		
	Grado di apertura della	00: 72		FF: In base alla posizione
C23	valvola di espansione elettronica nella modalità	01: 96	01	degli interruttori sulla
023	di Riscaldamento o Standby	FF:	U1 sc	scheda principale dell'unità interna
C24	Unità di tomporatura	00: Gradi centigradi	- 00	
C24	Unità di temperatura	01: Fahrenheit		
C25	Limite minimo per la temperatura di raffreddamento	30–17 °C (86–62 °F)	17 °C (62 °F)	Utilizzabile per il solo comando a cavo.
C26	Limite massimo per la temperatura di riscaldamento	30–17 °C (86–62 °F)	30 °C (86 °F)	Utilizzabile per il solo comando a cavo.
C27	Imposta la	00: Visualizza 1 °C	- 00	
UZ/	visualizzazione 0,5 °C	01: Visualizza 0,5 °C		

- 1 Dopo aver instaurato la comunicazione tra l'unità interna e il comando a cavo, i parametri originali nella tabella verranno sincronizzati con l'impostazione dell'unità interna.
- 2 Solo per l'unità canalizzata per la pressione statica media

Potenza	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09
1,8-7,1 kW	0 Pa	10 Pa	20 Pa	30 Pa	40 Pa	50 Pa	50 Pa	50 Pa	50 Pa	50 Pa
8,0-12,5 kW	10 Pa	20 Pa	30 Pa	40 Pa	50 Pa	60 Pa	70 Pa	80 Pa	90 Pa	100 Pa
14,0 kW	30 Pa	40 Pa	50 Pa	60 Pa	70 Pa	80 Pa	90 Pa	100 Pa	125 Pa	150 Pa

3 Solo per l'unità canalizzata per la pressione statica alta

Potenza	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
7,1–16,0 kW	30 Pa	50 Pa	60 Pa	70 Pa	80 Pa	90 Pa	100 Pa	110 Pa	120 Pa	130 Pa	140 Pa	150 Pa	160 Pa	170 Pa	180 Pa	190 Pa	200 Pa	200 Pa	200 Pa	200 Pa
20,0–28,0 kW		50 Pa	60 Pa										160 Pa				200 Pa		230 Pa	250 Pa

40,0-56,0																				
kW	Pa																			

4 Questo parametro non è disponibile per FAPU dell'unità.

### Nota:

Il comando a cavo secondario consente di impostare solo i parametri C0-C8 e C24-C27.

### 4 Verifica delle condizioni

Sulla schermata principale premere e tenere premuti i tasti & (Velocità ventilatore) e (Conferma) per 5 secondi per accedere alla modalità di verifica delle condizioni. Qui è possibile verificare i parametri di funzionamento delle unità interne ed esterne ed anche il release del programma del comando a cavo.



Tramite i tasti ▲ e ▼ selezionare l'unità interna o esterna: le unità esterne vanno da o00 a o03, le unità interne vanno da n00 a n63

- Nella modalità di verifica delle condizioni è possibile selezionare i parametri richiesti tramite i tasti ▲ e ▼.
- Il display nella modalità di verifica delle condizioni visualizza il numero del parametro selezionato nel campo del timer e il valore del parametro nel campo della temperatura.

N.	Parametri visualizzati sul comando a cavo nella verifica delle condizioni dell'unità esterna
1	Indirizzo dell'unità esterna
2	Temperatura esterna (T4) (°C)
3	Temperatura media T2/T2B (corretta) (°C)
4	Temperatura del tubo dello scambiatore (T3) dell'unità principale (°C)
5	Temperatura sulla mandata del compressore A (°C)
6	Temperatura sulla mandata del compressore B (°C)
7	Corrente del compressore ad inverter A (A)
8	Corrente del compressore ad inverter B (A)
9	Riservato
10	Velocità ventilatore
11	Posizione EXVA (valvola di espansione A) / 4
12	Posizione EXVB (valvola di espansione B) / 4
13	Posizione EXVC (valvola di espansione C) / 4
14	Modalità di funzionamento
15	Modalità prioritaria
16	Correzione della potenza totale richiesta dell'unità interna
17	Numero delle unità esterne
18	Potenza totale delle unità esterne
19	Temperatura del chiller modulo inverter A (°C)
20	Temperatura del chiller modulo inverter B (°C) (riservato)
21	Riservato

N.	Parametri visualizzati sul comando a cavo nella verifica delle condizioni dell'unità esterna
22	
23	Temperatura all'uscita dallo scambiatore di calore a piastre (T6B) (°C)
24	Temperatura all'ingresso dello scambiatore di calore a piastre (T6A) (°C)
25	Livello di surriscaldamento allo scarico del sistema
26	
27	Numero di unità interne funzionanti (in caso di indirizzi virtuali è il numero delle unità più gli indirizzi virtuali)
28	
29	Pressione alta del sistema
30	Pressione bassa del sistema (riservato)
31	Codice dell'ultimo errore o protezione
32	Frequenza del compressore ad inverter A
33	Frequenza del compressore ad inverter B
34	Potenza dell'unità
35	Release del programma
36	Indirizzo VIP dell'unità interna
37	Riservato 2
38	Riservato 2

N.	Parametri visualizzati sul comando a cavo nella verifica delle condizioni dell'unità interna
1	Indirizzo di comunicazione dell'unità interna
2	Potenza dell'unità interna (HP)
3	Indirizzo di rete dell'unità interna (uguale a quello di comunicazione)
4	Temperatura preimpostata Ts
5	Temperatura dell'ambiente T1
6	Temperatura interna attuale T2
7	Temperatura interna attuale T2A
8	Temperatura interna attuale T2B
9	Temperatura Ta (FAPU)
10	Temperatura di mandata del compressore (visualizza la temperatura alta di mandata)
11	Livello target di surriscaldamento (riservato)
12	Posizione EXV (valvola di espansione) / 8
13	Release del software
14	Codice di errore

### 5 Visualizzazione di errori

- Quando si presenta un errore di comunicazione tra il comando a cavo e l'unità interna, il comando a cavo visualizza il codice di errore "E9" che indica un errore di comunicazione del comando a cavo
- Quando si presente un errore dell'unità interna od esterna, il display del comando a cavo visualizza l'indirizzo dell'unità guasta (o di più unità) nel campo del timer e il codice di errore nel campo della temperatura.

Tabella 6.1

	Elenco dei codici di errore dell'unità interna
Codice di errore	Descrizione dell'errore
FE	L'unità interna non ha l'indirizzo
E0	Conflitto delle modalità
E1	Errore di comunicazione tra l'unità interna ed esterna.
E2	Errore del sensore T1
E3	Errore del sensore T2
E4	Errore del sensore T2B
E5	Errore del sensore T2A (riservato)
E6	Errore del ventilatore dell'unità interna
E7	Errore dell'EEPROM
Ed	Errore dell'unità esterna
EE	Errore dello scarico acqua
Eb	Errore dell'elettrovalvola di espansione dell'unità interna

Tabella 6.2

	Elenco dei codici di	errore dell	'unità esterna
Codice di errore	Descrizione dell'errore	Codice di errore	Descrizione dell'errore
E0	Errore di comunicazione dell'unità esterna	XF1	Errore PTC
E1	Protezione di fase dell'alimentazione trifase	F3	Errore del sensore della temperatura T6B all'uscita dallo scambiatore a piastre
E2	Errore di comunicazione tra l'unità interna ed esterna.	F5	Errore del sensore della temperatura T6A all'ingresso dello scambiatore a piastre
E4	Errore del sensore della temperatura condensatore (T3) o del sensore della temperatura esterna (T4)	P0	Protezione da sovratemperatura del compressore ad inverter
E5	Protezione da tensione anomala	P1	Protezione da alta pressione
E7	Errore del sensore della temperatura di mandata	P2	Protezione da bassa pressione
E8	Indirizzo errato dell'unità esterna	XP3	Protezione da sovracorrente del compressore
XE9	Modulo non compatibile	P4	Protezione da sovratemperatura di mandata compressore
EL	Riservato	P5	Protezione da sovratemperatura del condensatore
XH0	Errore di comunicazione tra IR341 e il chip principale	P9	Guasto del motore DC del ventilatore

	Elenco dei codici di	errore dell	'unità esterna	
Codice di errore	Descrizione dell'errore	Codice di errore	Descrizione dell'errore	
H1	Errore di comunicazione del chip principale e del segnale	PF	Riservato	
H2	Diminuzione del numero delle unità esterne	PL	Protezione da sovratemperatura del modulo ad inverter	
НЗ	Aumento del numero delle unità esterne	PP	Protezione da basso surriscaldamento di mandata	
XH4	Protezione del modulo ad inverter	XL0	Errore del modulo ad inverter	
H5	N. 3 interventi della protezione P2 in 60 minuti	XL1	Protezione da bassa tensione DC del bus	
H6	N. 3 interventi della protezione P4 in 100 minuti	XL2	Protezione da alta tensione DC del bus	
H7	Diminuzione del numero delle unità interne	XL3	Riservato	
H8	Errore del sensore dell'alta pressione	XL4	Errore MCE/ sincronizzazione/ loop chiuso	
H9	N. 3 interventi della protezione P9 in 60 minuti	XL5	Protezione da velocità zero	
Hb	Errore del sensore di bassa pressione	XL7	Protezione da sequenza errata delle fasi	
C7	N. 3 interventi della protezione PL in 100 minuti	XL8	Protezione da variazione della frequenza compressore > 15 Hz	
F0	N. 3 interventi della protezione PP in 100 minuti	XL9	Protezione dalla differenza tra la frequenza richiesta e quella effettiva del compressore > 15 Hz	

# Soluzione di problemi

Codice	e e descrizione dell'errore	Possibili cause	Possibili soluzioni		
		L'unità interna non è collegata all'alimentazione	Collegare l'alimentazione dell'unità interna.		
to Count	ando a cavo non zza niente	Errore di collegamento del comando a cavo.	Scollegare l'alimentazione dell'unità interna e verificare se il comando a cavo sia collegato correttamente. Per i requisiti del cablaggio vedere il par. 3.4.		
		Errore del comando a cavo	Sostituire il comando a cavo		
		Guasto dell'alimentatore sulla scheda principale dell'unità interna.	Sostituire la scheda principale dell'unità esterna.		
E9	Errore di comunicazione del comando a cavo a	L'unità interna non ha l'indirizzo o duplicità di indirizzi delle unità interne	Impostare o modificare l'indirizzo dell'unità interna in modo da evitare lo stesso indirizzo in due unità nel sistema.		
	dell'unità interna	Errore del comando a cavo	Sostituire il comando a cavo		
		Errore della scheda principale dell'unità interna	Sostituire la scheda principale dell'unità esterna.		
non so ON/OF temper funzior ventilat	funzioni dell'unità interna no disponibili, ad es. 'F, impostazione della atura, modalità di namento, velocità tore e blocco del do a cavo.	Il comando a cavo visualizza l'indicatore 🛭 .	Controllare se l'unità interna non è stata bloccata dal comando centrale.		

### RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnario nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta oiù vicino.

### FARRRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd. 1-4 Argyll St. London W1F 7LD UK

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

### RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEUER REF ITALY S.r. I.
Viale Monza 338
20128 Milano
Italia
Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80
www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it

